

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Ingenieur und Architekt**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 48

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 29. November 1979 Heft 48/79

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Inhalt

**ETH Zürich**  
Technik wozu und wohin?  
Von *Hans Grob*, Zürich. 977

**Stahlbau/Maschinenbau**  
Die zweite Antenne der Satelliten-Bodenstation Leuk.  
Von *Ulrich W. Stüssi* und *Robert Widmer*, Zürich. 981

**Erdbeben**  
Das Erdbeben von Thessaloniki 1978 und seine Folgen.  
Von *Giannis Dragos*, Thessaloniki. 993

**Forschung**  
25 Jahre Antarktisforschung. 996

**ETH Zürich**  
Rückgang der Neuanmeldungen (aus dem Bericht des Rektors für das Jahr 78/79).  
Neue Ehrendoktoren. 997

**Umschau**  
Standardisierte Kleinturbinen. Neue CRB-Normen.  
Erdbebenbeanspruchung von Talsperren (Gründung einer Arbeitsgruppe).  
Thurkorrektur. 998

**Aus SIA-Sektionen** 999

**Aus SIA-Fachgruppen** 999

**Wettbewerbe**  
Weiterführende Schulen in Triesen. Areal Bärengasse Zofingen. Pflegeheim Uzwil. Deutscher Architekturpreis 1979. Centre Islamique à Madrid. Prix Europa Nostra 1979. Ideenwettbewerb Herrelberg Tübingen. 999

**Laufende Wettbewerbe** B 173

**Wettbewerbsausstellungen.** Aus Technik und Wirtschaft Kurzmitteilungen. B 174

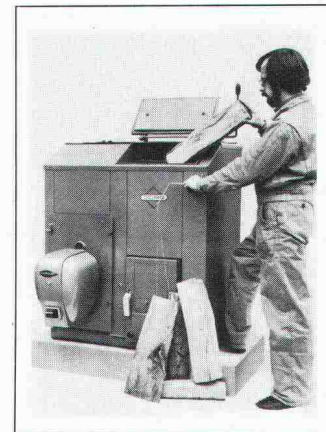
**Aus Technik und Wirtschaft.** Firmennachrichten. Weiterbildung. B 175

**Tagungen.** Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP. B 176

## Vorschau auf das nächste Heft

Entwicklungstendenzen im baulichen Erdbebenschutz  
Energiesparen durch bauliche Massnahmen im privaten und industriellen Bereich

## zum Titelbild



### Zwei Kessel in einem

Ein Novum - der JDAG-Spezial-Doppelkessel besteht aus zwei vollständigen Kesseln: Einem Spezialkessel für Öl oder Gas und einem Spezialkessel für feste Brennstoffe, der auch die Verwertung minderwertiger Festbrennstoffe ideal ermöglicht. Es handelt sich hier also keineswegs um einen der herkömmlichen Zweikammerkessel, die wohl über getrennte Brennkammern, jedoch nicht über getrennte Heizgaszüge für Öl/Gas oder feste Brennstoffe verfügen.

Die Trennung, nicht nur der beiden Brennkammern, sondern auch die weitestgehende Trennung der Heizgaszüge im JDAG-Spezial-Doppelkessel, bringt Ihnen einen sehr wesentlichen Vorteil: Beim Brennstoffwechsel kann nicht nur jegliche Umstellarbeit unterbleiben, sondern kann auch die Reinigung der Festbrennstoffkammer und deren Heizgaszüge bei Betrieb mit Öl oder Gas vernachlässigt werden. Das heisst, es ist nicht, wie bei den üblichen Zweikammerkesseln, sofort erforderlich nach Umstellung von Festbrennstoffen auf Öl bzw. Gas, die Heizflächen der Festbrennstoffkammer jedesmal zu reinigen.

Die Ausnutzung bei Öl- bzw. Gasbetrieb erfolgt beim JDAG-Spezial-Doppelkessel vorwiegend im Öl-Gas-Teil, sodass eine Verschmutzung der Festbrennstoffkammer den Wirkungsgrad bei diesen teuren Brennstoffen kaum beeinträchtigen kann.

## Abonnemente

Neue Abonnementspreise ab 1. Jan. 1980

Schweiz:		Ausland:	
1 Jahr	Fr. 127.-	1 Jahr	Fr. 135.-
1/2 Jahr	Fr. 67.-	1/2 Jahr	Fr. 71.-
Einzelnummer	Fr. 5.-	Einzelnummer	Fr. 6.-

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 71 71

## Anzeigenverwaltung

Iva

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

## Bulletin technique de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1607 Lausanne

No 24/79

### Gestion énergétique

Etude de la demande d'énergie globale des secteurs de la demande intermédiaire belge, par *Francis Boissier* et *Dirk Duwein*

311

### Béton précontraint

Précontrainte partielle: expériences suisses et principes du dimensionnement, par *Hugo Bachmann*

315

### Gestion énergétique

Programmes de calcul pour la détermination des besoins énergétiques des bâtiments, par *Thomas Frank*

320

### Physique

Hommage à François Baatard, par *Jacques-André Hertig*

322

### Actualité

324

### Vie de la SIA

326

**PROFIL  
NORM**

# PROFILE ROHRE TPS ALU

preiswert, schnell und zuverlässig von

**Profilnorm-von Roll AG**

4402 Frenkendorf  
Postfach 28  
Telefon 061/94 41 41  
Telex 63270 PNFRE

**PROFIL  
NORM**

# Sarnafil® hält dicht

Ein Produkt der Sarna Kunststoff AG, Telefon 041 660111

## Gesundes Trinkwasser mit Katadyn

- KATADYN Feinstfiltration
- ELEKTROKATADYN Silberung
- MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung
- MICROPUR Konservierung

Grösste Sicherheit und optimale Leistung bei geringen Betriebskosten ● Jahrzehntlang bewährte Entkeimungsverfahren ● Behandlung grosser und kleiner Wassermengen ● Gemeinden, Gewerbe, Industrie und Haushalte verwenden Katadyn.



KATADYN PRODUKTE AG  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 36 77  
Telex 57 799 kady n ch

sicher ● sauber ● einfach

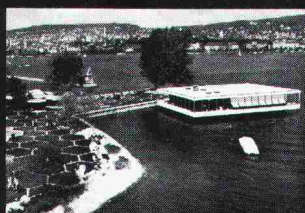
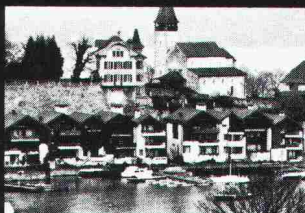
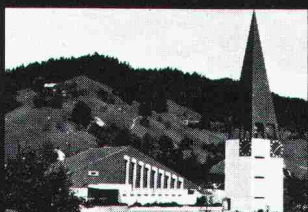
Fabrikation  
MULTUS-Anlagen  
CH-8962 Bergdietikon  
Telefon 01/740 48 50

**Multus**



## Elektrisch heizen-sicher zuverlässig warm

Anlagen für jeden  
Einsatzbereich  
projektiert und erstellt...



*Star Unity*

Wir haben die Erfahrung von Jahren.

Star Unity AG, Fabrik elektrischer Anlagen

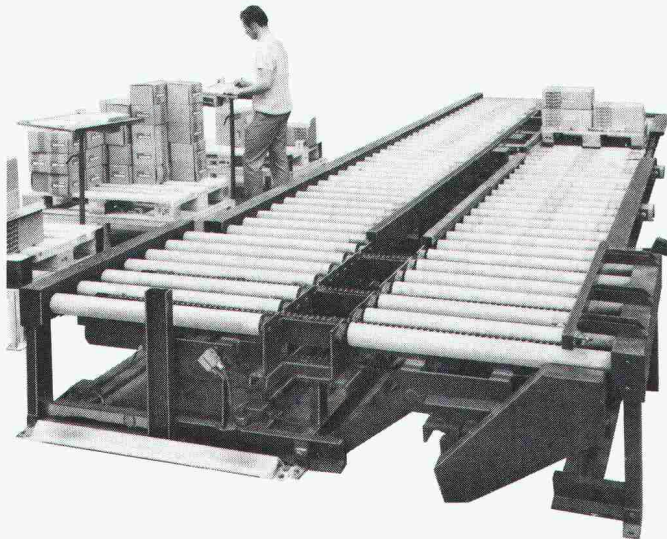
8804 Au ZH, Tel. 01 780 84 84

# SSS- Fördersysteme für Paletten

Palettenförderanlagen nur vom Spezialisten, der ein komplettes Lieferprogramm anbieten kann:

- Schwerkraftrollbahnsysteme
- Kettenfördersysteme für Quer- und Längstransport
- Dreh-, Hub- und Schwenktische
- Durchlauflager mit und ohne Antriebe
- Stapelautomaten und Dispenser
- Palettenlifte
- Stausysteme modernster Bauart

Unser Name garantiert für echte Partnerschaft!



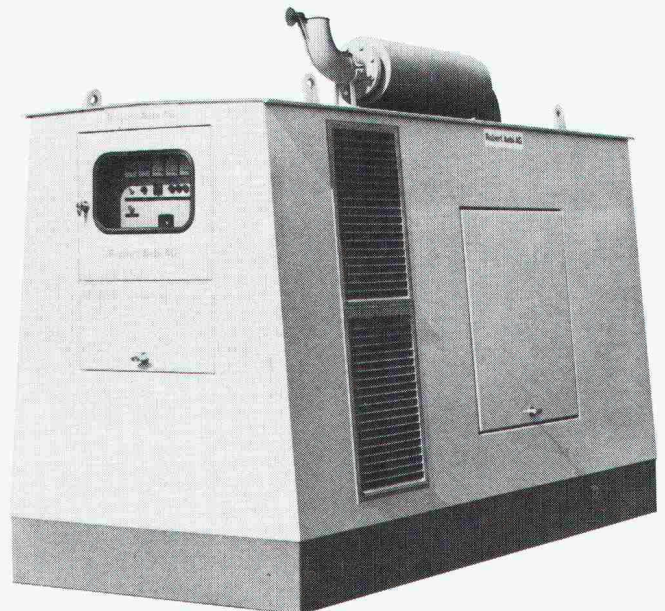
**Schmidt-Suter-Strickler AG**

Maschinenfabrik und Engineering  
Wiltenstrasse 17, CH-8832 Wollerau  
Tel. 01 / 784 19 77, Telex 75173

# AEBI Generatorgruppen mit CUMMINS Dieselmotoren

für die Stromversorgung mit Generatoren und Notstromgruppen von

- Baustellen
- Industriebetrieben
- Spitälern
- Flughäfen
- Landwirtschafts-  
betrieben
- Eisenbahnen
- elektronischen  
Datenverarbeitungs-  
anlagen
- militärischen  
Einrichtungen usw.



- Ausgereiftes und weltweit verbreitetes Motorenprogramm.
- Sparsam im Betrieb. Einfache Wartung und flexible Leistungseinstellung.
- Ausgerüstet mit Brennstofftank im Chassis, Schaltschrank und Verschalung.
- Stationäre und fahrbare Ausführung.
- Superschalldämpfung auf Wunsch.
- Zuverlässiger Service und weltweit gesicherte Ersatzteilversorgung.

Sieben Standard-Modelle zwischen 75 und 250 kVA Dauerleistung kurzfristig lieferbar. Lieferzeit für Generatorgruppen ausserhalb dieser Leistungsklassen auf Anfrage.

**Robert Aebi**

Robert Aebi AG  
Uraniastrasse 31/33  
8023 Zürich  
Tel. 01 / 211 09 70

Arbedo, 092 / 29 17 61  
Landquart, 081 / 51 25 42  
Renens, 021 / 34 42 12  
Zollikofen, 031 / 57 41 41

# Wer macht was?

## Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11

Toni Wuest, 8032 Zürich  
Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60

Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 22 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik  
8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32, Telex 77176

Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34

FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich  
Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40  
Schweizerische Niederlassungen in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne

### Erschütterungs-Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG  
Sprengingenieurbüro,  
Zustandsaufnahmen  
8320 Fehraltorf/ZH, Tel. 01 / 954 16 00

GEOTEST AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041 / 31 20 88

### Fertigaragen

aus dem Betonwerk Kies AG,  
Zurzach — Verkauf: 8608 Bubikon  
Tel. 055 / 38 17 55

### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061 / 72 10 60

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung  
im Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 28 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau  
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 32 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss, 8472 Seuzach  
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzfalltüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Tag-und-Nacht-Pikett  
8803 Rüslikon, Tel. 01 / 724 21 50

### Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

### Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen und  
AFL Engineering International  
Planung, Beratung und Fabrikation  
AG für Lärmschutz  
CH-4652 Winznau  
Tel. 062 / 35 36 40

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01 / 833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblüsungsschutz

Dokumentation bereitwillig:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung i. d. ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen  
Tel. 01 / 761 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumteile,  
normierte Bauteile  
Sonnenenergie-Anlagen

### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Pumpenbau AG  
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21  
K. Rüttschi AG, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 41 04 55  
Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23

### Regale

HUPFER Metallwaren  
Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich  
Tel. 01 / 56 06 00

### Rohrdurchstossen

statt aufbrecheh!  
Werkleitungen, Steuerungen,  
Abwasser  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Schiebe- u. mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90

Inbau AG, 9410 Heiden  
Tel. 071 / 91 11 83

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Temporäre Arbeit

MEDIA	INTERIM	MEDIA
Basel	Tel. 061 / 43 66 50	
Lausanne	Tel. 021 / 20 40 77	
Moutier	Tel. 032 / 93 90 08	
MEDIA	INTERIM	MEDIA

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

### Transporte u. Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm $\phi$

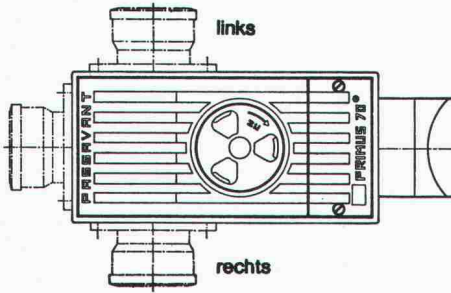
für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

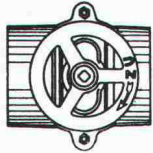
### Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71

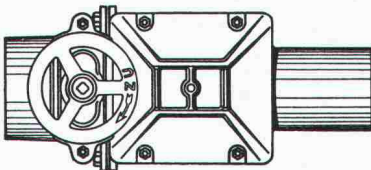


**Primus S**

3fach gesicherter Kellerablauf gegen Rückstau

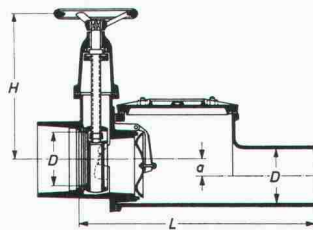
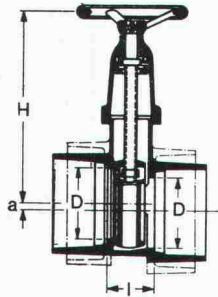
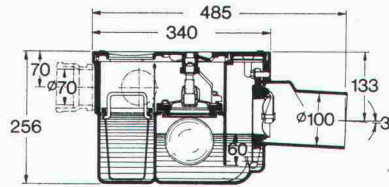


Hochwasserschieber für Guss-, Kunststoff- oder Steinzeugrohre



**Triplex**

Doppel-Rückstauverschluss für durchgehende Rohrleitungen  
Wird auch mit elektronischer Steuerung oder eingebauter Alarmanlage geliefert



**PASSAVANT**

bietet Sicherheit vor Rückstauschäden

Unterlagen verlangen Sie bei



**Werner Maag AG**  
8032 Zürich  
Zeltweg 44

Tel. 01 / 32 75 80  
Telex 58675

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

SIA 20

**Die Pensionskasse**

**SIA  
STV  
BSA  
FSAI**

**eine Alternative für Ihre Personalvorsorge**

**Das Ziel**

die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine (Mitgliedschaft kann auch bei Berufswechsel beibehalten werden)

**Die Vorteile**

die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist eine Selbsthilfeorganisation der technischen Verbände mit Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern)

**Die Sicherheit**

ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch neutrale Experten; durch die Rückversicherung sowie dank der Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten

**Verlangen Sie weitere Informationen bei:**  
Pensionskasse SIA STV BSA FSAI  
Waisenhausplatz 25, Postfach 2613  
3001 Bern, Tel. 031/22 90 52

Bitte informieren Sie mich weiter:

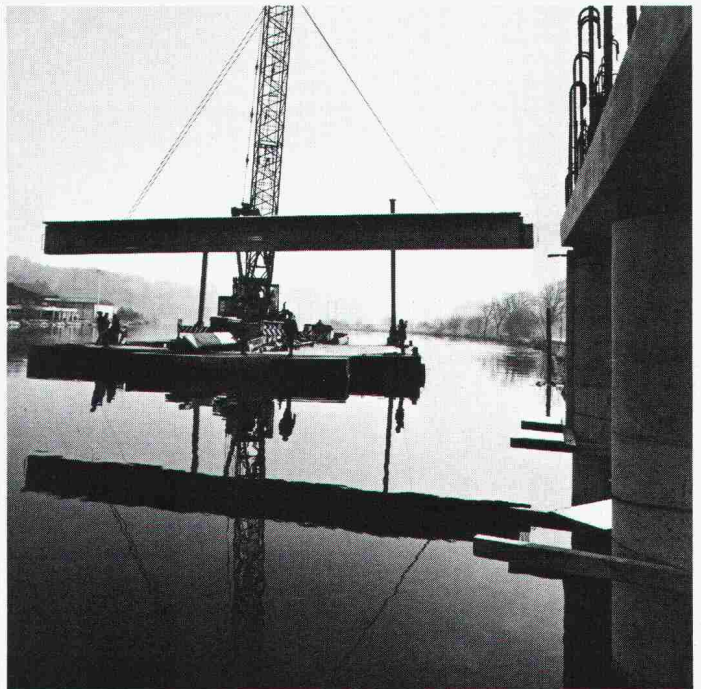
Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# Wasserbau

Hafenbau      Rammarbeiten  
 Leitungsbau    Spezialtransporte  
 Dükerbau      Gewässervermessungen



**BLESS**

Technische  
 Beratung/Bau-  
 ausführung:

Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085

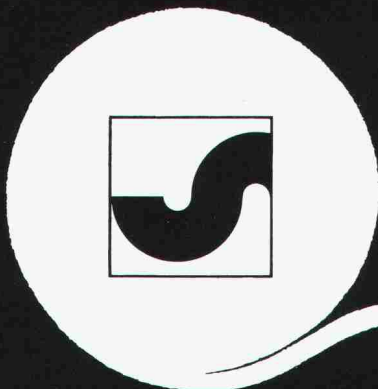
Zürich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen

# electric Brugg

Ihr Partner  
 für  
 Elektroheizungen

Elektrische Fussbodenspeicherheizung Confotherm  
 ESWA Elektrische Teilspeicher-Flächenheizung  
 Elektro-Blockspeicher für Zentralheizungen  
 Olsberg-Elektro-Speicherheizgeräte  
 Grosses Direktheizgeräteprogramm

5200 Brugg  
 Tel. 056 / 41 47 22



Ihr Bauvlies

# SODOCA®

Generalvertretung: Mühlebach-Papier AG  
 Bautechnische Produkte  
 5200 Brugg, Tel. 056/94 51 11

**mühlebach**

**Verkauf und Lager**

Aigle	Gétaz Romang SA	025/26 36 21	Fribourg/Givisiez	Glasson Matériaux SA	037/83 11 01	Roveredo (Mesolcina)	Edilcentro SA	092/82 12 66
Basel	W. Tschopp AG	061/50 55 88	Giubiasco	Edilcentro SA	092/27 18 31	Sion	Gétaz Romang SA	027/22 89 31
Bern	Alb. Wahlen AG	031/41 31 31	Luzern	Handelsgenossenschaft (HG) des Schweiz. Baumeisterverbandes	041/44 41 44	La Souste/Susten	Gétaz Romang SA	027/63 12 58
Biel/Bienne	Sabag AG SA	032/22 58 44	Montroux	Gétaz Romang SA	021/61 55 77	Thun	Baumaterial AG Thun	033/23 31 23
Bulle	E. Glasson + Cie SA	029/ 2 61 61	Les Moulins	E. Glasson + Cie SA	029/ 4 61 06	Vevey	Gétaz Romang SA	021/51 05 31
Bussigny	Gétaz Romang SA	021/89 10 31	Palézieux	E. Glasson + Cie SA	021/93 81 06	Visp/Viège	Gétaz Romang SA	028/48 11 41
Château d'Oex	Gétaz Romang SA	029/ 4 75 75	Payerne	J. Rapin SA	037/61 28 21	Wil SG	Baumaterial AG	073/23 54 54
Châtel-St-Denis	Gétaz Romang SA	021/56 71 18	Reichenburg SZ	Total-Erdöl AG	055/67 13 80	Winterthur	Streiff Baumaterial AG	052/28 22 21
Delémont	Matériaux Sabag SA	066/21 12 81	Romont	E. Glasson + Cie SA	037/52 15 15	Yverdon	Gétaz Romang SA	024/25 81 91
						Zürich	Total-Erdöl AG	01 /26 16 30



## Architekturmodelle

Reliefs- und Planungsmodelle  
exakt und ansprechend liefert  
kurzfristig und preiswert

**KREBSER-MODELLBAU**

Effretikon ZH, Tel. (052) 32 10 16

Unsere Referenz -  
30 Jahre Erfahrung  
Fenster und Klimafassaden

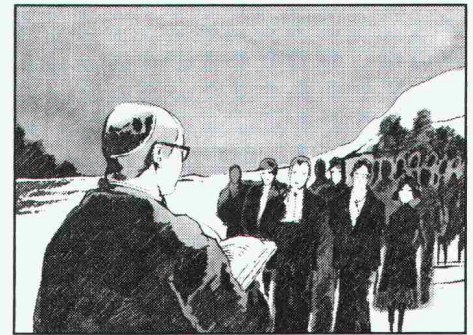
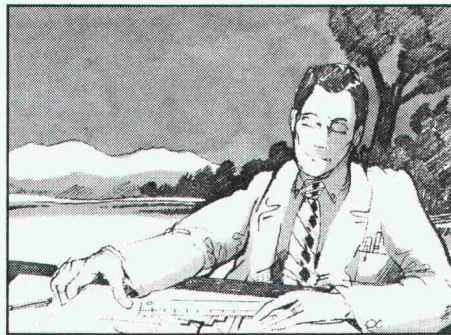
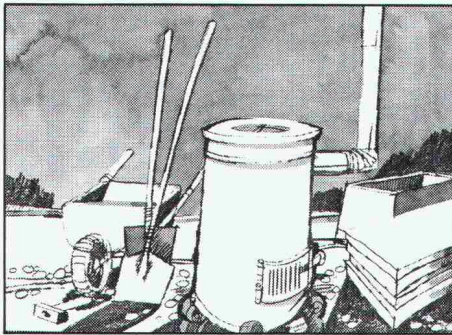
**Constral** AG

8570 Weinfelden  
Tel. 072 22 55 55

So:

Oder so:

Oder so:



**Lassen Sie sich doch ganz schnell die paar nötigen Stücke Haus liefern.  
Und aufstellen. Zum Beispiel:**

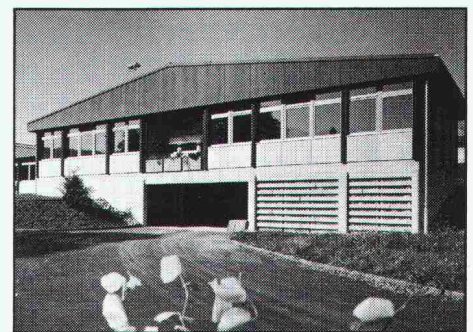


Den Typ DW 125  
für kurzfristige Provisorien.

(Heute bestellen, morgen aufstellen,  
übermorgen beziehen!)



Den Pavillon Typ BK 120  
für höhere Ansprüche,  
mit extremen  
Isolationswerten.



Den Systembau Typ  
NBS 240  
mit den unbegrenzten  
Gestaltungsmöglichkeiten.

**Wir entwickeln, bauen, liefern und montieren Elementbausysteme seit über  
25 Jahren. Ihr Partner für bewährte Holzbausysteme.**

**Frutiger**

Holz weil's lebt

**Frutiger Söhne AG Holzbau**

Holz- und Elementbau  
3613 Steffisburg-Station, Tel. 033 37 71 71

## Architekten planen voraus

Der Verbrauch  
an Energie für

### Heizung und Warmwasser

muss abgerechnet, also  
gemessen werden.

Beratung zur Ausführung  
durch Ihren Spezialisten  
für Durchflussmessung:

Aquametro AG  
4013 Basel  
Telefon 061 - 43 67 67



### Coupon

Das interessiert  
uns. Bitte senden  
Sie uns unverbind-  
lich Unterlagen  
über Pavillon-  
bauten.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Coupon einsenden an:

**Frutiger Söhne AG Holzbau**

Holz- und Elementbau  
3613 Steffisburg-Station

IA



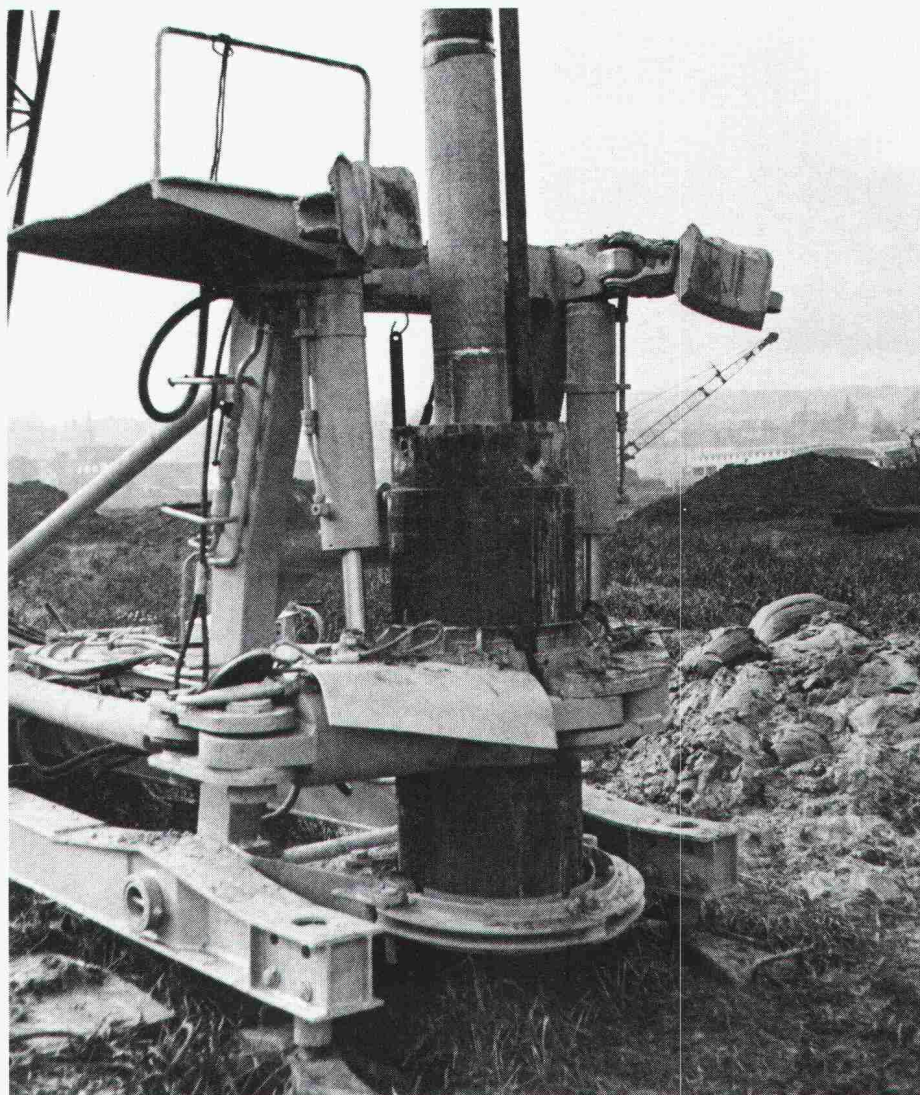


# Jeder Baugrund ist ein Grund für Dicht. Denn: Sie wollen Ihre Pläne nicht ins Wasser fallen lassen.

Dass Ihre Baugrundsohle – wie so viele andere – möglicherweise unter dem Grundwasserspiegel liegt, ist kein Grund, um nasse Füße zu bekommen. Denn Dicht ist im Trockenlegen und Trockenhalten von Baugruben geübt: ob eine wasserdichte Umschliessung oder eine Grundwasserabsenkung vorgenommen werden muss – wir sind dafür kompetent. Wobei wir die im letzteren Fall erforderlichen Absenkbrunnen auf Grund unserer oder Ihrer eigenen hydraulischen Berechnungen erstellen und Ihnen die betriebsfertig installierten Pumpen, Leitungen und Schieber leihweise überlassen.

Wie feucht es auch rund um Ihre Baugrube zugeht – wir sorgen dafür, dass Ihr Projekt nicht ins Wasser fällt. Mit wasserdichtem Know-how und trockener Routine. Wie wir alle Baugrundprobleme zu lösen gewohnt sind. Denn

**Auf Dicht  
kann man  
bauen.**



Und hier die anderen 4 guten Gründe, auf Dicht zu bauen:

**1. Sie wollen genau wissen, worauf Sie bauen:**

Dicht führt für Sie fachmännische Baugrunduntersuchungen durch.

**2. Sie wollen festen Boden unter den Füßen haben:**

Dicht hat sich als Spezialist für sämtliche Pfahlgründungs-Methoden bestens bewährt.

**3. Sie wollen anderen keine Grube graben:**

Dicht sichert senkrechte Baugrubenabschlüsse jeder Art zuverlässig.

**4. Sie wollen grundsätzlich auf Nummer sicher gehen:**

Dicht garantiert den Einsatz moderner Maschinen und Methoden und einen reibungslosen rückwärtigen Dienst.



Dicht AG

9001 St. Gallen  
Telefon 071-23 16 45

6003 Luzern  
Telefon 041-23 44 18

3007 Bern  
Telefon 031-45 30 34

8036 Zürich  
Telefon 01-35 69 13